

## LA RICERCA



L'ILC è un centro di riferimento, a livello nazionale e internazionale, nel settore della Linguistica Computazionale. L'Istituto afferisce al Dipartimento Scienze Umane e Sociali, Patrimonio Culturale del Consiglio Nazionale delle Ricerche e svolge attività di ricerca in settori strategici della disciplina, oltre ad attività editoriali, di alta formazione e di trasferimento tecnologico.

### Arece di Competenza

- **Digital Humanities**
- **Trattamento Automatico della Lingua ed Estrazione di Conoscenza**
- **Risorse Linguistiche, Standard e Infrastrutture di Ricerca**
- **Modelli (Bio-)Computazionali dell'Uso Linguistico**

Gli studi condotti all'interno di ciascuna area sono interdisciplinari e coinvolgono competenze e professionalità diverse, principalmente condivise tra **Linguistica, Linguistica Computazionale, Informatica e Bio-Ingegneria**.

L'ILC combina **ricerca di base** - con un investimento su temi di frontiera - e **ricerca applicata**, all'interno di un circolo virtuoso con ricadute significative sulla società e, in particolare, sul contesto socio-economico e culturale.

La **varietà delle linee di attività e dei progetti di ricerca** rendono l'Istituto una realtà unica nel panorama italiano e una delle poche a livello internazionale. Ad attività volte allo sviluppo di risorse linguistiche, standard e infrastrutture di ricerca distribuite, si affiancano la definizione di metodi e tecniche avanzate per la ricerca e la gestione "intelligente" dell'informazione all'interno di basi documentali in linguaggio naturale, la creazione di modelli computazionali dell'apprendimento linguistico in contesti ecologici di interazione comunicativa, e ricerche innovative nel settore delle Digital Humanities.

Queste attività sono condotte all'interno di una **rete consolidata di collaborazioni** a livello nazionale e internazionale con istituti di ricerca, università ed enti pubblici, così come con industrie e piccole e medie imprese, nell'ambito di numerosi progetti di ricerca.



Istituto di Linguistica Computazionale  
"A. Zampolli"  
CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

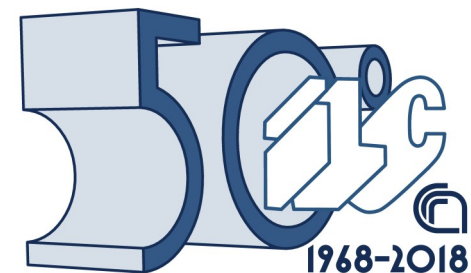
Sede Principale  
Area della Ricerca del CNR di Pisa  
Via Giuseppe Moruzzi N° 1  
56124 Pisa  
Tel.: [+39] 050 315 8379  
Fax: [+39] 050 315 2839  
e-Mail: [direttore@ilc.cnr.it](mailto:direttore@ilc.cnr.it)  
Web: <http://www.ilc.cnr.it>

Unità Organizzativa di Supporto  
Area della Ricerca del CNR di Genova  
Via De Marini N° 6  
16149 Genova  
Tel.: [+39] 010 6475 205/224  
Fax: [+39] 010 6475 207  
e-Mail: [lucia.marconi@ilc.cnr.it](mailto:lucia.marconi@ilc.cnr.it)  
Web: <http://www.ge.ilc.cnr.it>



*Comitato Organizzatore:*  
Paola Baroni, Roberto Bartolini,  
Alessandro Enea, Sara Goggi,  
Gabriella Pardelli, Valeria Quochi,  
Noemi Terreni

*Comitato Scientifico:*  
Felice Dell'Orletta, Antonella Gadducci,  
Claudia Marzi, Monica Monachini,  
Simonetta Montemagni, Gabriella Pardelli,  
Vito Pirrelli



## CELEBRAZIONE DEI 50 ANNI DELL'ISTITUTO DI LINGUISTICA COMPUTAZIONALE "A. ZAMPOLLI"

*Giovedì 11 ottobre 2018*  
*Pisa*  
*Area della Ricerca del CNR*  
*Auditorium*

## RISULTATI, SVILUPPI, RICADUTE



Celebrando i 50 anni dell'ILC, ripercorreremo la sua storia, mostreremo il ruolo svolto dall'Istituto all'interno delle comunità scientifiche della Linguistica Computazionale e delle Digital Humanities a livello nazionale e internazionale, illustrandone l'impatto su attività sociali, economiche, educative e culturali di rilevanza strategica per il paese.

Le attività di ricerca in corso saranno illustrate dalla voce dei ricercatori, che mostreranno i risultati raggiunti, gli sviluppi futuri e le ricadute sulla società.



### ANTONIO ZAMPOLLI

Celebrare oggi l'ILC significa anche ricordare il suo fondatore, Antonio Zampolli, a 15 anni dalla sua scomparsa.



Antonio Zampolli (1937-2003)

A lui sarà dedicata una sessione all'interno della quale amici e colleghi condivideranno testimonianze e ricordi.

## PROGRAMMA

- 10:00-10:30 Saluti di apertura**
- Gilberto Corbellini, Direttore del DSU-CNR
  - Gianluigi Ferrari, Direttore del Dipartimento di Informatica dell'Università di Pisa
  - Domenico Laforenza, Presidente dell'Area della Ricerca del CNR di Pisa
- 10:30-11:30 Antonio Zampolli: lo Scienziato, il Professore e l'Amico**
- Ricordi e testimonianze  
*Coordinamento:* Nicoletta Calzolari  
*Partecipanti:*
- Khalid Choukri, ELDA-ELRA
  - Giacomo Ferrari, Università degli Studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro"
  - Eva Hajičová, Charles University in Prague
  - Domenico Laforenza, IIT-CNR
  - Joseph Mariani, LIMSI-CNRS
  - Oliviero Stock, Fondazione Bruno Kessler
- 11:30-12:00 ILC tra memoria e futuro**
- Simonetta Montemagni
- 12:00-13:00 ILC: l'impegno per il Paese**
- Coordinamento:* Vito Pirrelli  
*Partecipanti:*
- Gilberto Corbellini, DSU-CNR
  - Roberto Guarasci, Università della Calabria
  - Alessandro Lenci, Università di Pisa
  - Claudio Marazzini, Presidente dell'Accademia della Crusca
  - Paolo Ongaro, GruppoMeta
  - Giuliano Salberini, CNR
- 13:00-13:15 Saluto del Presidente del CNR, Massimo Inguscio**
- 13:15 Pranzo "scientifico" con poster e demo**

## POSTER E DEMO

### Area "Digital Humanities"

*CoPhyLab - Laboratorio di Filologia Collaborativa*

- La filologia collaborativa e cooperativa. Dalla digitalizzazione delle fonti primarie alle edizioni digitali con annotazioni linguistiche e stilistiche

*Gruppo di Ricerca LiCo - Literary Computing Group*

- Traduco... il Talmud in Italiano: ricerca, tecnologia e collaborazione nel Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese
- Dal documento alla conoscenza: rappresentare ed elaborare testo, lessico e contenuto

*Gruppo di Ricerca TEMA DH*

- Metodi e strategie per lo sviluppo di sistemi per Text Enhancement, Text Mining e Text Analysis nell'ambito delle Digital Humanities

*ILC, Sede di Genova*

- eMoCHA, LigurArch900, ILCatalogo. Strumenti per la valorizzazione e fruizione di Beni Culturali

### Area "Trattamento Automatico della Lingua ed Estrazione di Conoscenza"

*ItaliaNLP Lab*

- Il trattamento automatico della lingua ai tempi della "nuova" Intelligenza Artificiale

### Area "Risorse Linguistiche, Standard e Infrastrutture di Ricerca"

*Gruppo di Ricerca LaRI - Risorse e Infrastrutture Linguistiche*

- LaRI: un percorso attraverso l'ecosistema delle risorse linguistiche
- Il nodo italiano dell'infrastruttura europea CLARIN: CLARIN-IT

### Area "Modelli (Bio-)Computazionali dell'Uso Linguistico"

*ComPhys Lab - Laboratorio di Fisiologia della Comunicazione*

- Psicolinguistica Computazionale: la linguistica computazionale come scienza cognitiva